

2.2. Поставщик и Продавец не гарантируют Покупателю 100%-ное удаление зубного камня и застарелых отложений только данной зубной щеткой, а также должное качество чистки при наличии в полости рта каких-либо ортодонтических конструкций (например брекетов), что не позволяет щетинкам проникать к поверхности зуба. В перечисленных случаях совместно с зубной щеткой требуется применение комплекса средств и процедур (ирригаторы полости рта, отбеливающие пасты, ершики, нити, специальные насадки и др.) или обращение к стоматологу для профессиональной чистки.

2.3. Зубная щетка прошла сертификационные испытания в России и за рубежом, соответствует требованиям:

- СанПин 001-96 "Санитарные нормы допустимых уровней физических факторов при применении товаров народного потребления в бытовых условиях";
- ГОСТ Р 52161.1-2004 Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов;
- Технического регламента ТС "О безопасности низковольтного оборудования".

2.4. По всем медицинским вопросам, совместности процедуры гигиены эстетической ультразвуковой зубной щеткой с Вашим здоровьем, обращайтесь за консультацией к Вашему доктору. Если Вы не уверены в безвредности процедуры - не применяйте щетку без консультации с врачом! К этой рекомендации стоит особенно серьезно отнестись людям с кардиостимуляторами, дефибрилляторами, перенесшим челюстно-лицевые операции и др.

2.5. На упаковке и в данной инструкции приведены сведения и термины по ультразвуку из общедоступных источников за более чем 70 лет изучения этой тематики в медицине. Но в каждом конкретном случае воздействие ультразвука индивидуально (возможно даже отсутствие какого-либо эффекта). Зубная щетка - это не лечебное средство, а бытовое средство гигиены. Поэтому Поставщик и Продавец не утверждают, что ультразвук всецело приведет к какому-либо результату, а несут ответственность только за работоспособность и технические характеристики прибора в рамках гарантийных обязательств.

2.6. Дети до 12 лет проходят все процедуры только в присутствии взрослых. Людям с ограниченными физическими возможностями рекомендуется применять зубную щетку в присутствии мед.персонала или с подстраховкой других лиц.

2.7. Не пользуйтесь никакими вспомогательными приспособлениями и принадлежностями, кроме поставляемых или рекомендуемых Поставщиком. В щетке нет заменяемых частей (кроме заменяемых щеточных насадок и батарей питания).

2.8. Хранение и утилизация щеточных насадок должно быть в недоступном для детей месте, т.к. щеточная насадка может вызвать удушье при заглатывании.

2.9. Не пользуйтесь зубной щеткой, если она повреждена или неисправна.

2.10. Только для домашнего индивидуального применения, использование в клиниках и кабинетах гигиены не допускается.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- напряжение питания 3,0 В ±10%;
- расчетная потребляемая мощность, не более 2 Вт;
- расчетная частота ультразвуковых вибраций 100КГц±20%;
- количество механических вибраций насадки в минуту максимум 18000±10%;
- количество механических вибраций в минуту минимум 9000±10%

### 4. ПРИНЦИП И РЕЖИМЫ РАБОТЫ ЗУБНОЙ ЩЕТКИ

4.1. При включении питания запускается электродвигатель с эксцентриковым механизмом, который обеспечивает механические вибрации щеточной насадки, а также схема, вырабатывающая переменное напряжение для пьезоэлектрического элемента (генератора ультразвуковых колебаний), размещенного непосредственно под щеточной насадкой.

4.2. В зубной щетке существует 2 режима:

- 1) "Обычный" режим - включается при первом нажатии кнопки включения. В этом режиме эксцентриковый механизм обеспечивает 9000 вибраций щеточной насадки в минуту.
- 2) "Интенсивный" режим - включается при повторном нажатии кнопки включения (с интервалом 0,5-1 с после первого нажатия). В этом режиме эксцентриковый механизм обеспечивает 18000 вибраций щеточной насадки в минуту. Переменное напряжение на пьезоэлектрический элемент для генерации ультразвуковых колебаний подается во всех режимах.

### 5. УДОБСТВА

Зубная щетка - экономичный прибор, работающий от широко распространенных элементов питания типа АА. Потребляемая мощность всего 2 Вт позволяет щетке работать от 1 комплекта алкалиновых (щелочных) батарей до 5 месяцев. Такое решение позволяет брать щетку в любые поездки.

### 6. ПРАВИЛА И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ

6.1. Вставьте 2 элемента питания типа АА, если они не были установлены при покупке. Элементы питания должны быть щелочными (алкалиновыми), так как солевые могут не обеспечить требуемый ток электродвигателя.

6.2. Смочите щеточную головку, затем выдавите немного зубной пасты - в целом достаточно половины дозы для обычной щетки.

6.3. Включите кнопкой требуемый режим (обычный или интенсивный) и щетка начнет вибрировать.

6.4. Почистите зубы.

6.5. Выключите, если щетка не выключилась сама.

6.6. Прополощите рот.

6.7. Сполосните щеточную насадку и высушите ее.

6.8. Помните, что результат чистки зависит не только от типа и качества зубной щетки. Наилучшие результаты чистки достигаются следующими этапами:

- **правильный подбор зубной пасты:** как правило состояние эмали должно улучшиться уже после 1-2 недель использования щетки. Если улучшения не происходит или наоборот появилась желтизна, то следует выбрать зубную пасту с большей абразивностью (например отбеливающую или с содержанием соды).

- **интенсивность чистки.** Никакая щетка не сможет достичь отличного результата, если не прилагать усилия для проникновения щетинок ко всем видимым участкам поверхности зуба и границ десны.

- **время чистки** должно быть не менее 2 ежедневных сеансов по 3 минуты. После 3-х минут таймер щетки сработает и она выключится автоматически.

На каждый участок полости рта надо тратить примерно 30 секунд - чтобы напомнить Вам об этом, щетка будет останавливаться на секунду каждый 30-ти секундный интервал, а затем включаться снова.

Если Вы курите или употребляете напитки, способствующие увеличению твердых пигментных отложений на зубной эмали, то время чистки нужно увеличить до 2-х сеансов (6 минут) до приведения эмали к лучшему состоянию. Межзубные промежутки, особенно на внутренней стороне зубов, очищаются сложнее - поэтому им нужно уделять больше внимания.

6.9. После двух сеансов работы (6 минут) щетке необходим перерыв: 10 минут для охлаждения деталей.

### 7. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Не включается интенсивный режим	1. Батареи уже не обеспечивают требуемую мощность мотора. Установите новый комплект. 2. Щетка нормально работает только от алкалиновых батарей, если в щетке установлены солевые - замените на алкалиновые.
Новая насадка не устанавливается до конца на щетку или на насадке появляются трещины	Конструкция щетки предусматривает очень плотную установку насадки для лучшей передачи вибраций и ультразвука, поэтому перед установкой новой насадки проделайте следующие операции: - после удаления старой насадки необходимо тщательно зачистить посадочное место от остатков зубной пасты и отложений; - налейте в какую-нибудь емкость кипяток и поместите туда новую насадку на 1-2 мин для дезинфекции и размягчения пасты; - достаньте пинцетом насадку и сразу установите на щетку до фиксации зажимом.

### 8. ЗАКАЗ РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ С ПОТРЕБИТЕЛЯМИ

8.1. Для заказа расходных материалов, запчастей к зубной щетке Вы можете обратиться в компанию, где приобретался прибор или напрямую в компанию Донфил. Возможна доставка в любую точку мира, в том числе бесплатная доставка почтой по России - подробности и условия уточняйте у сотрудников.

8.2. Сотрудники компании Донфил будут рады выполнить консультацию, Вашим вопросам, отзывам и пожеланиям по работе продукции.

Реквизиты для связи:

- телефон горячей линии +7-495-7710576

- e-mail: donfeel@bk.ru

- адрес: 141014, Московская обл., г.Мытищи, ул.В.Волошиной, д.19/16, офис 207, ООО "Донфил".

8.3. Координаты региональных представителей компании Донфил и места проведения гарантийного и послегарантийного обслуживания на сайте: donfeel.ru

8.4. Консультации и ответы на вопросы, не относящиеся к выпускаемой продукции, производятся на усмотрение сотрудников компании Донфил.

8.5. Компания Донфил не производит никаких выплат, вознаграждений за какие-либо изобретения, рационализаторские предложения, отправленные в одностороннем порядке без согласования с руководством компании.

## 9. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

9.1. Поставщик гарантирует нормальную работу зубной щетки HSD-005 в течение 12 (двенадцати) месяцев с момента покупки при соблюдении условий эксплуатации и гарантии, перечисленных в данной инструкции. Дата покупки отмечается в чеке (накладной) и гарантийном талоне. При отсутствии гарантийного талона и документов на покупку, Поставщик или уполномоченные им организации вправе отказать в ремонте или замене в связи с невозможностью определить происхождение прибора и фактический срок его эксплуатации.

9.2. Зубная щетка предназначена для личного использования, коммерческая эксплуатация в клиниках и кабинетах гигиены не допускается.

9.3. Приобретая зубную щетку помните, что это предмет индивидуальной гигиены, и, согласно Законодательства, он не подлежит замене или возврату только лишь по желанию Покупателя. Поэтому при заключении Договора купли-продажи подразумевается, что Покупатель полностью ознакомился с инструкцией по эксплуатации и не имеет претензий к внешнему виду, цвету, техническим характеристикам и назначению зубной щетки.

9.4. Поставщик и Продавец принимают претензии относящиеся только к неисправностям зубной щетки. Гарантия не распространяется на расходные детали: щеточные насадки и батареи.

9.5. При рассмотрении претензии Поставщик и Продавец выполняют комплекс исследований для определения характера неисправности прибора и причины ее появления. Каких-либо дополнительных испытаний и экспертиз Поставщик и Продавец проводить не обязаны.

9.6. Технические характеристики зубной щетки подтверждены протоколами испытаний, выполненными по утвержденным методикам при сертификации. Претензии к исправному прибору, основанные лишь на каких-либо самостоятельных измерениях Покупателя, испытаниях по другим методикам без наличия надлежащей лицензии, условий, аппаратуры требуемого состава и класса точности, не являются основанием для замены прибора на другой экземпляр или возврата денег.

9.7. Не принимаются претензии по качеству и неисправностям следующих приборов:

- имеющих внешние и внутренние повреждения, в том числе вызванные небрежной эксплуатацией (трещины, сколы, царапины, вмятины, оплавление пластика, перегрев из-за повышенной нагрузки, отсутствие фрагментов корпуса, повреждение кабелей, вилки, разъемов и др.);
- со следами самостоятельного ремонта или разборки;
- со следами коротких замыканий из-за неправильного подключения;
- со следами наличия воды или коррозии внутри щетки;
- с повреждениями насадок и деталей, вызванными небрежной эксплуатацией.

9.8. Если у Вас появились какие-либо вопросы по работе или качеству щетки - предварительно проконсультируйтесь с сотрудниками компании Донфил (реквизиты для связи указаны в п.8.2) или уполномоченной торгующей организации.

9.9. Поставщик оставляет за собой право вносить усовершенствования в конструкцию и характеристики прибора в процессе производства, которые могут быть не отражены в данной инструкции.

9.10. Поставщик не несет ответственность за ущерб здоровью, вызванный неправильной эксплуатацией прибора, за возможный ущерб третьим лицам, домашним животным и т.п.

## 10. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

10.1. Снимите крышку батарейного отсека, для чего приложите плоский металлический предмет к боковому выступу крышки (рис.10.1). Слегка надавите и крышка отщелкнется (рис.10.2).

10.2. Тщательно очистите ватным диском, смоченным в спирте, крышку и резиновый уплотнитель - после длительного использования там могли скопиться грязь и бактерии. Если пренебречь этой рекомендацией, то грязный резиновый уплотнитель и крышка не сядут на свое посадочное место и будут пропускать воду внутрь, что приведет к нарушению п.9.7. условий гарантии и выходу щетки из строя.

10.3. Установите новые батареи строго соблюдая полярность и плотно закройте крышку отсека.



Рис.10.1



Рис.10.2

## 11. ЗАМЕНА ЩЕТОЧНОЙ НАСАДКИ

11.1. Чтобы снять старую насадку нужно вставить небольшую плоскую отвертку между корпусом щетки и насадкой со стороны щетинок (показано стрелкой на рис.11.1). Надавите на отвертку и насадка сойдет со своего посадочного места. При работе с инструментом соблюдайте осторожность во избежание травм.

11.2. После снятия старой насадки утилизируйте её с другими пластиками в месте недоступном для детей.

11.3. Тщательно удалите остатки зубной пасты и грязь, скопившуюся под щеточной насадкой. Посадка насадки очень плотная для лучшей передачи ультразвуковых колебаний. Поэтому новая насадка должна устанавливаться на чистое посадочное место, так как любое загрязнение может привести к излишней нагрузке и растрескиванию пластика.

11.4. Новую насадку опустите в емкость с кипяtkом на 1-2 минуты для дезинфекции и размягчения пластика.

11.5. Достаньте горячую насадку пинцетом и сразу надавите на конец ручка.

11.6. Крепко нажмите на новую щеточную насадку ладонью так, чтобы в прорези с задней стороны щеточной насадки показался удерживающий фиксатор. Немного потяните ее, чтобы убедиться, что она закреплена.

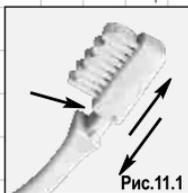


Рис.11.1

ОБРАТНАЯ СТОРОНА ЩЕТКИ



Рис.11.2

# Donfeel

Компания, которая делает необычные вещи

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ УЛЬТРАЗВУКОВАЯ ЗУБНАЯ ЩЕТКА HSD-005

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Компания Donfeel (Донфил) благодарит Вас за выбор продукции нашей марки. Мы надеемся, что щетка поможет Вам сохранить здоровье зубов и десен.

Электрическая ультразвуковая зубная щетка (далее по тексту - зубная щетка, либо прибор) инновационный бытовой прибор, предназначенный для гигиены полости рта, массажа десен. Служит эффективным предметом гигиены полости рта наряду с ирригаторами, зубными бальзамами, пастами, флосссами и другими профилактическими средствами.

1.1. Приобретая зубную щетку помните, что это предмет индивидуальной гигиены, и, согласно Законодательства, он не подлежит замене или возврату только лишь по причине желания Потребителя. Поэтому перед выбором и покупкой Потребителю следует изучить характеристики зубной щетки, ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и внешним видом.

1.2. Перед применением зубной щетки прочтите данную инструкцию полностью и сохраните ее. Если Вы передадите щетку другому лицу, вместе с ней передавайте и инструкцию.

1.3. Поставщик и Продавец не несут ответственности за последствия, вызванные неполным ознакомлением с данной инструкцией или непониманием принципов работы данного прибора. Если после ознакомления с инструкцией у Вас возникли какие-либо вопросы - свяжитесь пожалуйста с консультацией с профильным специалистом (стоматологом) или технической поддержкой компании Донфил.

### 2. МЕДИЦИНСКИЕ ГАРАНТИИ

2.1. Поставщик и Продавец информируют Потребителя, что данная зубная щетка бытовой прибор, основным назначением которого является гигиена полости рта. Наличие механических ультразвуковых колебаний является полезной дополнительной функцией, но не оказывает существенного влияния на основное назначение щетки. Если ультразвук требуется как основная функция или Вам необходима специальная физиотерапия, то следует обратиться за консультацией к стоматологу для назначения процедур на оборудовании медицинского назначения. ☺